Ersatzteile zum Nachbestellen • Order nos for various spare parts • Les références des pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Onderdelen

40243		40198	
40270		40196	
125688	Kupplung / Koppeling / L'Attelage	98701	Puffer links / Buffer links / Plateau de tampon, gauche
116915	Drehgestellblende / Draaistel / Bogie	98700	Puffer rechts / Buffer rechts / Plateau de tampon, droite
99011	Zurüstbeutel / Onderdelenzakje / Sachet d'accessoires	125689	Faltenbalg / Vouwbalg / Soufflet d'intercirculation
40360	Beleuchtungssatz / Verlichtingsset / Kit d'eclairage intérieur	98502	Trittbrett / Treetplank / Marchepied

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Wagens sorgfältig auf. Beim Abstellen des Wagens bietet sie Ihrem Modell den besten Schutz. Ein mit den beigelegten Zurüstteilen aufgerüsteter Wagen paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschneiden. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.) • Don't throw your box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. If kits are mounted on a wagon it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommanded to cut out certain parts of the original box. To keep the model like the original, smaller parts (e.g. buffers) had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. In this case you certainly may reorder them but a complaint would not be acceptable. • Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorqu'il n'est pas en service. • Un wagon entièrement équipê de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un coûteau fin et bien guisé aux endroits cù sont montés ces piéces. La stabilité et la sécurite de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre detallant (ou même à vous) impose une réduction au stricte minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces d´coupes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine. • Quelques petites pièces de finition (des tampons p. e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leurs bases, mais séparément rapportées en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de perte de ces composants. Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces aux S.A.V. ROCO; nous ne pouvons cependant pas donner suite à une r´clamation èventuelle à cause de ces pièces perdues. • Heeft u uw model voorzien van alle insteekdeeltjes, dan past deze niet meer precies in de doos. Na voorzichtig passen snijdt u met een scherp mes

Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungs- gefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen • **Attention!** At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edgesand tips • **Attention!** Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives! • **Voorzichtig!** Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondigsgevaar door scherpe zijkanten en uitsteeksels! • **Attenzione!** Un inappropriato uso comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spignoli taglienti! • **Atencion!** Un emploe incorrecto puede causar causar heridas debido a las puntas y aristas agudas! • **Atencao!** Por utilizacao incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas! • **Bemaerk!** Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spidser forvolde skade! •

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten!

CZ/SK - Návod na montáž stavebnice: Před stavbou pečlivě prostu-
dujte přiložený návod s vyobrazením. Jednotlivé díly oddělte od licích rámečku a začistěte modelářským nožem nebo pilníkem. Díly roztřídte dle vyobrazení a postupně slepujte podle pořadi jednotlivých stavebnich kroku. K lepení

Roco

Modelleisenbahn GmbH

A-5101 Bergheim
Plainbachstraße 4
Tel.: +43 (0)5 7626

CE
Modelleisenbahn GmbH
A-5101 Bergheim

8044244-920 XII/09

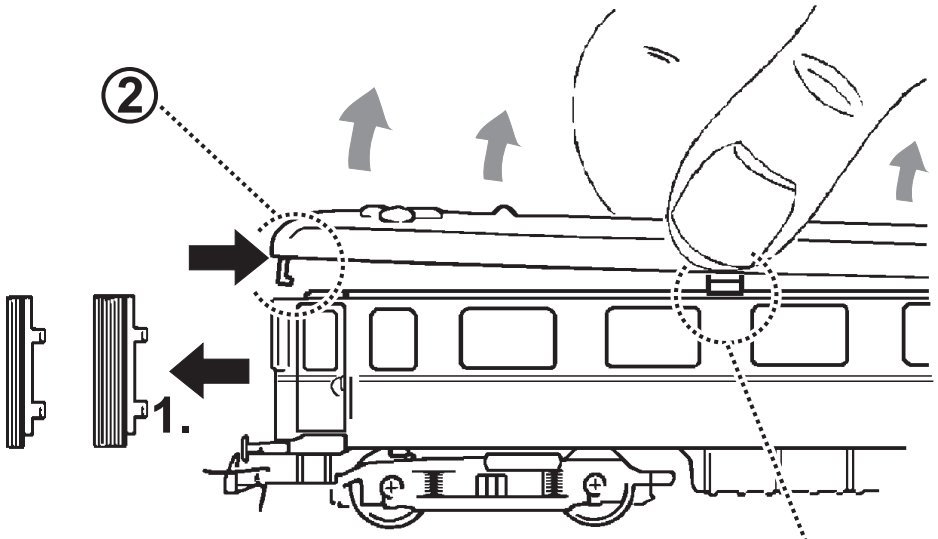
Roco

44244

Wird der Wagen als Schlußwagen verwendet, ist einer der beiliegenden schmalen (eingezogenen) Faltenbälge zu verwenden.

Wordt het rijtuig als sluitwagen gebruikt dan dient u een korte vouwbalg te plaatsen.

Si les voitures circulent en queue de convoi, utilisez de préférence les soufflets resp.



Dachabnahme: Durch kräftiges Drücken auf **2** und danach auf **3** ist das Dach nach oben abzunehmen.

Dak verwijderen: Stevig drukken op **2** , daarna op **3**

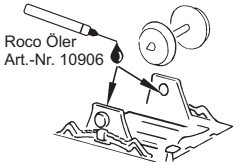
Démontage du toit: Par une pression ferme mais avec attention sur les flancs des toits près des parois latérales des caisses les toits s'enlèvent sans problèmes.

Die abgebildeten Zurüstteile sind wie grafisch dargestellt für die Selbstmontage bestimmt. Dem Produkt können zusätzliche kleine Teile beigepackt sein, die für eine andere vorbildgetreue Aufrüstung bestimmt sind und beim vorliegenden Modell keine Verwendung finden.

The enclosed parts are designated for self-assembling (please see enclosed description). It may occur that there are some parts added which don't fit to your model but to another one so that they should not get applied on this very model.

De los bijgelererde onderdelen, volgens tekening zelf monteren. Andere extra onderdelen niet gebruiken, deze zyn van een iets ander model.

Les pièces de finition illustrèes sont à monter par le modèliste. Le jeu de pièces peut comprendre d'autres pièces



- Ca. alle 30 Betriebsstunden !
- I.e. After it has been in operation for 30 hours !
- Environ tous les 30 heures d'exploitation !

